



# Maurepas sans frontière

N°62  
HIVER 2006-2007

## Bulletin d'informations

### Editorial

Nous voici déjà bien avancés dans l'année 2007 : les projets ont évolué et avancent bien. Chaque vice-président conduit son programme en accord avec les prévisions et dans un contexte favorable.

En effet, comment ne pas se sentir bien dans une association qui a vu arriver dans ses rangs dix nouvelles familles ? C'est l'occasion pour nous tous de porter un regard nouveau sur notre Comité, de faire en sorte que chacun trouve ce qu'il est venu chercher, mais aussi que chacun puisse donner ce qu'il souhaite apporter, car vivre une Association, c'est bien recevoir et donner, de façon harmonieuse pour la meilleure marche de notre groupe.

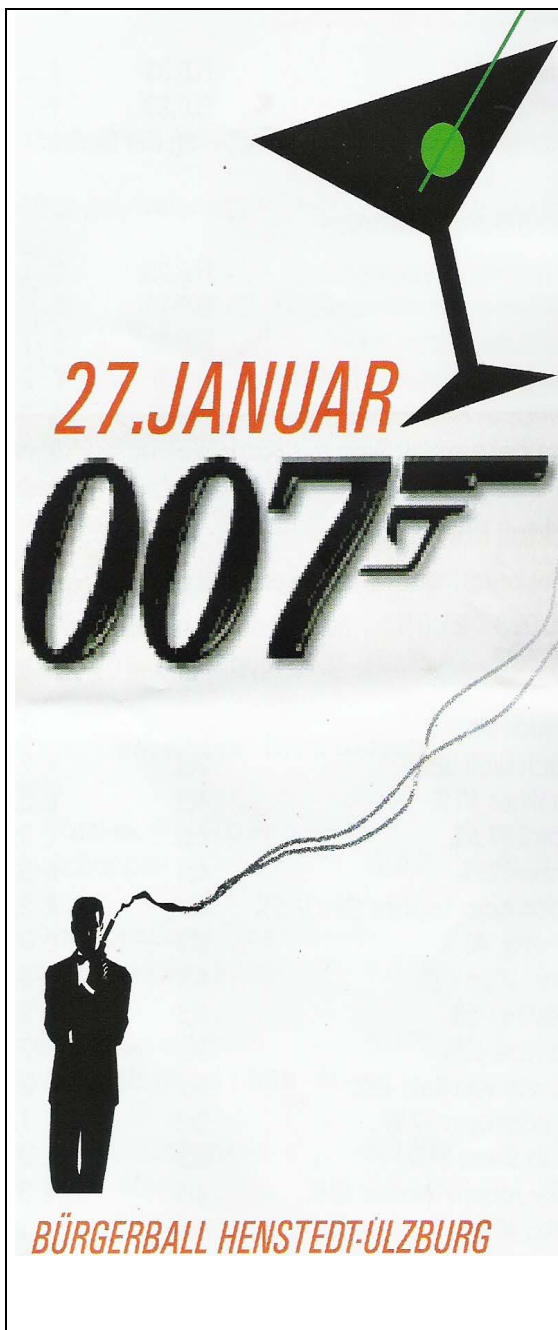
Bienvenue à Rieke, jeune allemande de Henstedt-Ulzburg, en stage à la Mairie de Maurepas pendant le mois de mars. Un merci tout particulier à Mamie Demantké pour sa contribution personnelle à l'accueil de Rieke. Merci aussi aux nombreuses familles qui avaient répondu favorablement pour l'accueillir. D'autres occasions se présenteront certainement. Le 31 mars, à l'occasion de notre dîner familial trimestriel, nous aurons l'occasion de dire au revoir à Rieke.

Merci à vous tous, fidèles adhérents, fidèles membres du Comité, de nous permettre de vivre tous ces moments forts de partage avec nos amis Allemands, Anglais et Israéliens, c'est en apprenant à connaître les autres que l'on apprend à mieux se connaître soi-même. « γνόςκέ σέαυτόν »

Philippe Prévost  
Président du Comité de jumelage

N'oubliez pas de consulter notre site :

**Site Internet : <http://jumelage.maurepas.free.fr>**



**BÜRGERBALL à HENSTEDT-ULZBURG 2007**  
(du 26 au 28 janvier 2007)

Nous partîmes à 10 et nous sommes arrivés à 11 ! Notre ami et adhérent Jacques Caré était déjà sur place depuis quelques jours car il était pressé de retrouver sa dulcinée Laure. Le trajet s'est effectué en avion bien sûr car pour si peu de temps cela reste bien le meilleur moyen de transport.

Qui ? Mmes Catherine Salle, Valérie Jeannot, Nicole Malaquin, Danièle Debucquois, Sophie Michon en ce qui concerne les conseillères municipales. Les autres : Mmes Arlette Julien, Mauricette Papet ainsi que MM Philippe Prévost, Jacques Caré, Henri Julien et Guy Malaquin représentant soit le bureau du jumelage soit les adhérents.

Toujours reçus comme des princes comme d'habitude et ambiance sous le signe 007 ! Au choix le thème de James Bond (sujet d'actualité cinématographique) ou bien année 2007 ! Chaleur des rencontres habituelles pour le samedi soir et le lendemain repas en commun avec plus de 60 convives car quasiment tout le conseil municipal était présent ainsi qu'une grosse délégation polonaise et quelques représentants d'Usedom accompagnés de leur maire M. Störrer.

Beaucoup d'échanges et le sujet qui a notamment été abordé ce fut la future organisation des journées de l'Europe en 2008 à Usedom qui sera aidé par Henstedt-Ulzburg.

*Arlette JULIEN (secrétaire du CJM)*

(ci-dessus l'affiche de cette soirée)

(ci-dessous quelques photos du séjour)



*Secrétaire, président et Bürgervorsteher*



*Le traditionnel repas de toutes les délégations*

## **BREVES D'ALLEMAGNE**

### **COURS D'ANGLAIS GRATUITS**

pour les enfants du primaire en 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année à HU

### **« APPRENDRE A BIEN MANGER »**

à Norderstedt est une préoccupation qui démarre dès la maternelle.

### **LEÇON DE COMPORTEMENT**

dans les écoles maternelles, on dispense désormais régulièrement, au cours de journées consacrées à ce sujet, un art du bon comportement dans les rues de la ville de HU. 140 enfants âgés de 4 et 5 ans ont participé à ces réunions organisées par la Police et l'automobile Club local.

**SDF** : le projet de 32 logements de 13.5 M2 chacun vient d'être inauguré pour les SDF. Il a coûté 680 000 € et les pièces peuvent être utilisées comme telles ou reliées entre elles pour les familles concernées. Ouverture février 2007.

**ANNIVERSAIRE** : Il y a 10 ans, la « nouvelle » mairie de HU était inaugurée. Une exposition est venue en cette fin d'année commémorer l'événement.

**CONCERT EXCEPTIONNEL** : un concert de « Spencer Davis » a été donné à HU et tout le monde a pu reprendre en chœur « Keep on running » ! ressorti des années 1965/1970.

**MOULIN DE GÖTZBERG** : la mairie de HU met 75 000 € sur la table (soit 30 % des coûts) pour la réfection du Moulin de Götzberg.

**SUPER-MARCHE du BRICOLAGE** : son nom est « TOOM » il vient d'ouvrir à HU avec 10 000 m2 offerts à tous les bricoleurs du week-end pour un investissement de 1 M € + 4.5 M € de marchandises sur les rayons.

**1<sup>er</sup> ROND-POINT à HU** : le premier rond point arrive à HU au croisement de la Dorfstrasse, de la Maurepastrasstrasse et de la Norderstedtstrasse. Le propriétaire du terrain concerné a donné son accord pour la vente à la commune de HU.

**« POUSSER LA PIERRE »** ensemble est l'idée du sculpteur Thomas Behrendt, représentée sur la place du marché de Rheen par une grosse boule ronde avec un grand et un petit en plein effort : ensemble on est plus fort, jeunes et seniors, petits et grands !

### **PROJET IMMOBILIER BLOQUÉ**

un habitant de la Maurepasstrasse refuse de quitter son domicile qui n'a ni eau ni gaz, et bloque ainsi la réalisation d'un projet immobilier de 4 M € ! Une menace d'expulsion va être prononcée en espérant que l'hiver ne sera pas trop rigoureux !

**VANDALISME** : chaque plaisir, chaque manifestation de joie a ses limites : respectez-les et vous respecterez les autres : c'est le conseil donné par la police et la municipalité pour mettre un frein aux actes de vandalisme perpétrés lors des nuits de Halloween.

**LOGEMENTS SOCIAUX** : sur les 69 logement sociaux de HU dédiés à tous âges et toutes couches sociales, 15 encore sont disponibles à la vente ou à la location. Les 54 premiers sont partis comme des petits pains, tellement le confort proposé plaît aux petits comme aux grands !

### **JOURNEES PORTES OUVERTES**

**CHEZ LES POMPIERS DE HU** : vif succès en particulier auprès des jeunes enthousiasmés par le matériel et les techniques mises en œuvre.

### **FERMETURE DU BUREAU DE**

**POSTE** pour les 26 000 habitants de HU, on en parle mais de l'idée à la réalisation, il y a un pas qui n'est pas encore franchi !

Arlette JULIEN (secrétaire du CJM)

## A vos agendas 2007

Samedi 31 Mars

### **Repas de Printemps**

Vous allez recevoir une invitation pour vous inscrire.

Du vendredi 4 au lundi 7 mai

### **Visite de Waterlooville**

Si vous n'avez pas encore retourné à notre vice-président votre bulletin d'inscription soit pour la soirée, soit pour le voyage à Reims (ou pour les deux), n'oubliez pas de le faire dans les meilleurs délais.

Jean-Luc Guislain – 33, allée des bruyères – 78310 Maurepas

Du samedi 12 au dimanche 13 mai

### **Exposition Philatélique de Maurepas**

Normalement nous devrions avoir la participation des jeunes de l'école (primaire) de Purbrook (Waterlooville). Ce sera une première participation et nous espérons qu'elle sera le prélude à des participations communes avec les écoles de Maurepas. Venez voir leurs travaux.

Du jeudi 17 mai au dimanche 20 mai

### **Voyage à Henstedt-Ulzburg**

Au cours de ce week-end un important groupe va se rendre dans notre ville jumelle en avion. Ce sera une grande première.

Du dimanche 4 au dimanche 11 novembre

### **Voyage à Tirat-Carmel et en Israël**

Quelques places sont encore disponibles. N'hésitez pas à contacter Maurice Gutman (01 34 61 94 80) si vous souhaitez vous inscrire ou avoir des renseignements.

Du dimanche 9 au jeudi 13 décembre

### **Venue de l'orchestre de Tirat-Carmel**

Des concerts sont prévus. Nous vous donnerons plus de détails en temps utile.

---

## Brèves

### Samedi 3 février

A l'invitation du Comité de Jumelage d'Elancourt, 14 personnes du CJM ont partagé une imposante choucroute avec les familles du CJE.

Soirée agréable qui nous a permis en particulier de faire la connaissance de leur nouveau président et d'échanger des idées et des informations dans le domaine des échanges.

### Waterlooville – Henstedt-Ulzburg

Nos amis de Waterlooville ont pris contact avec la municipalité d'Henstedt-Ulzburg pour étudier avec eux la possibilité de mettre en place un jumelage. J. Süme a réservé un accueil très positif à cette idée. A suivre.

### Fusion entre la Grande-Bretagne et la France

Sans doute avez vous entendu parler courant janvier de ce vieux projet discuté en 1956 par Guy Mollet et Anthony Eden. Dans le cadre de cette fusion, vous trouverez la profession de foi de Gordon Brown pour l'élection présidentielle parue dans le Times du 16 janvier 2007.

## **French Connection**

Where might we be today if France had formed a union with Britain in 1956?

"Françaises, Français. Chers compatriotes. Mon nom est Gordon Brun, et je suis running pour président de notre great pays de Frangleterre!

Aujourd'hui, un demi century après l'union entre la France et l'Angleterre que le prime minister de France, Guy Mollet, a crée en 1956 après l'avoir proposer au prime minister anglais, Anthony Eden, nous avons become une force très mighty. Personne dans le monde ne peut dire le nom Frangleterre sans saying, 'C'est vraiment une création incroyable! Un véritable miracle, presque as remarkable que le

survival de John Reid a l'Office d'Home après tous les fiascos.'

Vous avez un choix pour votre next président très facile — entre moi et mon rival sur la droite, Nicolas Sarkozy. Pourquoi moi, alors? Parce que je suis l'obvious successor d'Antoine Blair. Je veux continuer (je promise!) le work de nouvel Labour que mon cher ami Antoine (ne rigole pas, s'il vous plaît!) a starté. Frangleterre et nouvel Labour sont un mariage aussi naturel que notre mariage fameux entre boeuf bourgignon et les puddings de Yorkshire. Nouvel Labour est un parti aussi français qu'un repas de spam tartare.

Nicolas Sarkozy (est-ce que tu as vu son très neat hairstyle, et le way il dresses un peu trop smartiy?) veut que tout le monde work, work, work; sans des strikes réguliers qui sont le droit de chaque person qui habite en Frangleterre!

Il y a, of course, problèmes dans notre union. Par exemple, prenez notre cricket team de Frangleterre — please (boum boum!). Il a perdu humilieusement contre l'Australia, mais ça n'est pas le fault de nouvel Labour. C'est simply un teething problème de notre crossbred sport de French cricket. Dans any mariage, rien est perfect."